



**Chapter 10 (B)**  
**Health certificate**  
**Certificato sanitario**

For rendered fats not intended for human consumption to be used for technical purposes,  
intended for dispatch to or for transit through <sup>(2)</sup> the European Community

Per la spedizione/il transito nella <sup>(2)</sup> Comunità europea di grassi fusi non destinati al consumo umano da utilizzare a scopi tecnici

COUNTRY/Paese		Veterinary certificate to EU/Certificato veterinario per l'esportazione nell'UE		
I.1 Consignor/Speditore Name/Nome:  Address/Indirizzo:  Tel. N/N. tel:		I.2 Certificate Reference Number /Numero di riferimento del certifica	1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Autorità centrale competente		
		I.4 Local Competent Authority/Autorità locale competente		
I.5 Consignee/Destinataro Name/Nome:  Address/Indirizzo:  Postal Code/Codice postale: Tel. N/N. tel:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Persona responsabile della partita nell'UE Name/Nome:  Address/Indirizzo:  Postal Code/Codice postale: Tel. N/N. tel:		
I.7 Country of origin /Paese di origine	ISO code /Codice ISO	I.8	I.9 Country of destination /Paese di destinazione	ISO code /Codice ISO
I.11 Place of origin/Luogo di origine/Luogo di pesca  Name/Nome      Approval number/Nome di riconoscimento  Address/Indirizzo:		I.12 Place of destination/Luogo di destinazione  Custom warehouse/Deposito doganale <input type="checkbox"/> Name/Nome      Approval number/Nome di riconoscimento  Address/Indirizzo:  Postal Code/Codice postale		
I.13 Place of loading/Luogo di carico		I.14 Date of departure/Data della partenza		
I.15 Means of transport/Mezzo di trasporto Aeroplane/Aereo <input type="checkbox"/> Ship/Nave <input type="checkbox"/> Railway wagon/Vagone <input type="checkbox"/> Road vehicle/Autocarro <input type="checkbox"/> Other/Altro <input type="checkbox"/> Identification/Identificazione: Documentary references/Riferimento documentale:		I.16 Entry BIP in EU/PIF di entrata nell'UE  I.17		
I.18 Description of commodity/Descrizione della merce		I.19 Commodity code (HS code)/Codice del prodotto (codice NC)		I.20 Quantity/Numero di animali/Peso lordo
I.21 Temperature of product/Temperatura  Ambient/Ambiente <input type="checkbox"/> Chilled/Di frigorifero <input type="checkbox"/> Frozen/Di congelazione <input type="checkbox"/>		I.22 Number of packages/Numero di colli		I.24 Type of packaging/Tipo di imballaggio
I.23 Identification of container/seal number/Numero del sigillo e numero del container :		I.25 Commodities certified for/Merce certificata per:  Technical use/Usò tecnico <input type="checkbox"/>		
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/Per transito attraverso l'UE verso un paese terzo 3 <sup>rd</sup> country/Paese terzo      ISO code/Codice ISO <input type="checkbox"/>		I.27 For import or admission into EU Per importazione o ammissione nell'UE <input type="checkbox"/>		
I.28 Identification of the commodities/Identificazione della merce  Approval number of establishments/Numero di riconoscimento degli stabilimenti Species      Nature of commodity      Manufacturing plant      Number of packages      Net weight      Batch number Specie      Natura della merca      Impianto di fabbricazione      Numero di colli      Peso netto      Numero del lotto (Scientific name/Nome scientifico)				

	II.a. Certificate reference number / <i>Numero di riferimento del certificato</i>	II.b.
<p>II.1. Health attestation/<i>Attestato sanitario</i></p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002<sup>(1)</sup> and certify that the rendered fats described above :</p> <p><i>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del regolamento (CE) n. 1774/2002<sup>(1)</sup> e certifica che i grassi fusi di cui sopra:</i></p> <p>II.1.1 consist of rendered fats that satisfy the health requirements below; <i>oddisfano le condizioni sanitarie di seguito indicate;</i></p> <p>II.1.2 consist of rendered fats not intended for human or animal consumption; <i>non sono destinati al consumo umano o animale;</i></p> <p>II.1.3 have been prepared and stored in a plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 13 and where appropriate Article 11 of Regulation (EC) No 1774/2002, in order to kill pathogenic agents; <i>i derivati lipidici di cui sopra sono stati preparati e immagazzinati in un impianto riconosciuto, convalidato e controllato dall'autorità competente in conformità dell'articolo 13 e, se del caso, in conformità dell'articolo 11 del regolamento (CE) n. 1774/2002 per distruggere gli agenti patogeni;</i></p> <p>II.1.4 have been prepared exclusively with the following animal by-products :</p> <p><sup>(2)</sup> either [ Category 2 materials<sup>(3)</sup>; ]</p> <p><sup>(2)</sup> or [ a mixture of Category 2 materials with Category 3 materials<sup>(4)</sup>; ] <i>sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti di origine animale:</i></p> <p><sup>(2)</sup> sia [materiali di categoria 2;<sup>(3)</sup> ]</p> <p><sup>(2)</sup> o [miscela di materiali di categoria 2 e di materiali di categoria 3<sup>(4)</sup>; ]</p> <p>II.5. if derived from ruminant animals were purified in such way that the maximum levels of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15 % in weight; <i>se si tratta di grassi fusi ottenuti da ruminanti, essi sono stati purificati in modo tale che il tenore massimo di impurità insolubili residue totali non superi lo 0,15% in peso;</i></p> <p>II.6. the rendered fats :</p> <p>(a) have been subjected to processing in accordance with Annex VII, Chapter XII of Regulation (EC) No 1774/2002/EC , in order to kill pathogenic agents, and</p> <p><sup>(2)</sup> either [(b) are packaged in new containers or in containers that have been cleaned and all precautions taken to prevent their contamination, ]</p> <p><sup>(2)</sup> or [(b) where bulk transport is intended, the pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transportation of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or direct to plants have been inspected and found to be clean before use, ]</p> <p>and which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN OR ANIMAL CONSUMPTION".</p> <p><i>i grassi fusi:</i></p> <p>a) <i>sono stati sottoposti, conformemente all'allegato VII, capitolo XII, del regolamento (CE) n. 1774/2002, ad un procedimento di trasformazione diretto a distruggere gli agenti patogeni, e</i></p> <p><sup>(2)</sup> sia [(b) <i>sono imballati in contenitori nuovi o puliti che sono stati trattati con tutte le precauzioni atte ad evitarne la contaminazione,]</i></p> <p><sup>(2)</sup> o [(b) <i>se si prevede di trasportare i grassi alla rinfusa, occorre che i tubi, le pompe, le cisterne e qualsiasi altro contenitore o camion cisterna per merci sfuse, usati per il trasporto del prodotto dall'impianto di produzione direttamente sulla nave, in cisterne a terra o agli impianti, siano stati ispezionati prima dell'uso e siano risultati puliti,]</i></p> <p><i>e recanti un'etichetta con l'indicazione "NON DESTINATI AL CONSUMO UMANO O ANIMALE".</i></p>		
Notes / Osservazioni		
Part I/Parte I:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Casella I.6: Persona responsabile della partita nell'UE: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito; può essere compilato se il certificato riguarda una merce di importazione.</i></li> <li>• Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Casella I.12: Luogo di destinazione: da compilare soltanto se si tratta di un certificato per merce in transito. I prodotti in transito possono essere immagazzinati unicamente in zone franche, depositi franchi e depositi doganali</i></li> <li>• Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Casella I.15: Numero di immatricolazione (carri ferroviari o container autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave). Queste informazioni debbono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico.</i></li> <li>• Box reference I.19: use the appropriate HS code: 15.01; 15.02; 15.03; 15.04; 15.05; 15.06; 15.16.10; 15.17 or 15.18. <i>Casella I.19: utilizzare il codice SA appropriato: 15.01; 15.02; 15.03; 15.04; 15.05; 15.06; 15.16.10; 15.17 o 15.18.</i></li> <li>• Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Casella I.23: nel caso di contenitori per il trasporto di merci alla rinfusa, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente).</i></li> <li>• Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Caselle I.26 e I.27: compilare a seconda che si tratti di un transito o di un certificato di importazione.</i></li> <li>• Box reference I.28: Manufacturing plant: provide the registration number of the treatment/processing establishment. <i>Casella I.28: Impianto di fabbricazione: numero di registrazione dello stabilimento di trattamento/ trasformazione.</i></li> </ul>		
Part II/Parte II:		
<sup>(1)</sup> OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.		
<sup>(2)</sup> Delete as appropriate		
<sup>(3)</sup> List of Category 2 materials/ <i>Elenco dei materiali di categoria 2:</i>		
<p>(a) all animal materials collected when treating waste water from slaughterhouses other than slaughterhouses covered by Article 4(1)(d) or from Category 2 processing plants, including screenings, materials from desanding, grease and oil mixtures, sludge and materials removed from drains from those premises; <i>tutti i materiali di origine animale raccolti nell'ambito del trattamento delle acque reflue dei macelli diversi da quelli cui si applica l'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), ovvero degli impianti di trasformazione di categoria 2, ivi compresi mondiglia, rifiuti da dissabbiamento, miscele di grassi e oli, fanghi e materiali provenienti dagli scarichi dei suddetti locali;</i></p> <p>(b) products of animal origin containing residues of veterinary drugs and contaminants listed in Group B (1) and (2) of Annex I to Directive 96/23/EC, if such residues exceed the permitted level laid down by Community legislation; <i>prodotti di origine animale contenenti residui di farmaci veterinari e di contaminanti elencati nel gruppo B, punti 1) e 2), dell'allegato I della direttiva 96/23/CE, se tali residui superano i livelli consentiti dalla normativa comunitaria;</i></p> <p>(c) products of animal origin, other than Category 1 material, that are imported from third countries and, in the course of the inspections provided for in Community legislation, fail to comply with the veterinary requirements for their importation into the Community, unless they are returned or their importation is accepted under restrictions laid down under Community legislation; <i>i prodotti di origine animale diversi dai materiali di categoria 1 che sono importati da paesi terzi e che dalle ispezioni previste dalla normativa comunitaria non risultano conformi ai requisiti veterinari prescritti per l'importazione nella Comunità, a meno che siano rispediti o la loro importazione sia subordinata a restrizioni previste dalla normativa comunitaria;</i></p> <p>(d) animals and parts of animals, other than those referred to in Article 4, that die other than by being slaughtered for human consumption, including</p>		

- animals killed to eradicate an epizootic disease;  
*gli animali e le parti di animali, diversi da quelli di cui all'articolo 4, non macellati a fini di consumo umano, ivi compresi gli animali abbattuti per sradicare una epizootia;*
- (e) mixtures of Category 2 material with Category 3 material, including any material destined for processing in a Category 2 processing plant; and  
*le miscele di materiali di categoria 2 con materiali di categoria 3, ivi compresi i materiali destinati alla trasformazione in un impianto di trasformazione di categoria 2; nonché*
- (f) animal by-products other than Category 1 material or Category 3 material.  
*i sottoprodotti di origine animale che non sono materiali di categoria 1 o 3.*
- (4) List of Category 3 materials/*Elenco dei materiali di categoria 3:*
- (a) parts of slaughtered animals, which are fit for human consumption in accordance with Community legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons,  
*parti di animali macellati idonee al consumo umano ai sensi della normativa comunitaria, ma non destinate al consumo umano per motivi commerciali;*
- (b) parts of slaughtered animals, which are rejected as unfit for human consumption but are not affected by any signs of diseases communicable to humans or animals and derive from carcasses that are fit for human consumption in accordance with Community legislation,  
*parti di animali macellati dichiarate inidonee al consumo umano ma che non presentano segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali e provenienti da carcasse idonee al consumo umano in virtù della normativa comunitaria;*
- (c) hides and skins, hooves and horns, pig bristles and feathers originating from animals that were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Community legislation,  
*pelli, zoccoli, corna, setole di suini e piume ottenuti da animali macellati in un macello dopo aver subito un'ispezione ante mortem e considerati, in esito a tale ispezione, idonei alla macellazione ai fini del consumo umano in virtù della normativa comunitaria,*
- (d) blood obtained from animals other than ruminants that are slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Community legislation,  
*sangue ottenuto da animali, esclusi i ruminanti, macellati in un macello dopo aver subito un'ispezione ante mortem e considerati, in esito a tale ispezione, idonei alla macellazione ai fini del consumo umano in virtù della normativa comunitaria,*
- (e) animal by-products derived from the production of products intended for human consumption, including degreased bones and greaves,  
*sottoprodotti di origine animale ottenuti dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, compresi i ciccioli e le ossa sgrassate,*
- (f) former foodstuffs of animal origin, or former foodstuffs containing products of animal origin, other than catering waste<sup>(1)</sup>, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects which do not present any risk to humans or animals,  
*prodotti alimentari di origine animale o contenenti prodotti di origine animale, esclusi i rifiuti di cucina e ristorazione, che non sono più destinati al consumo umano per motivi commerciali, per problemi di lavorazione, per difetti d'imballaggio o per difetti di altro tipo e che non presentano alcun rischio per la salute umana o animale,*
- (g) milk originating from animals which do not show any clinical signs of any disease communicable through that product to humans or animals,  
*latte proveniente da animali che non presentano sintomi clinici di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali attraverso tale prodotto,*
- (h) fish or other sea animals, except sea mammals, caught in the open sea for the purposes of fishmeal production,  
*pesce o altri animali marini, ad eccezione dei mammiferi, catturati in alto mare e destinati alla produzione di farina di pesce,*
- (i) by-products from fish from plants manufacturing fish products for human consumption,  
*sottoprodotti ittici provenienti da impianti che fabbricano prodotti a base di pesce destinati al consumo umano,*
- (j) shells, hatchery by-products and cracked egg by-products originating from animals which did not show clinical signs of any disease communicable through that product to humans or animals.  
*gusci, sottoprodotti dei centri di incubazione e sottoprodotti ottenuti da uova incriniate provenienti da animali che non presentavano segni clinici di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali attraverso tali prodotti.*
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.  
*La firma e il timbro devono essere di colore diverso da quello dei caratteri di stampa.*
  - Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.  
*Osservazione per il responsabile della partita nell'UE: il presente certificato è ad uso esclusivamente veterinario; l'originale deve scortare la partita fino al posto d'ispezione frontaliero.*

**Official veterinarian/Veterinario ufficiale**

Name (in capitals):

*Nome (in lettere maiuscole):*

Qualification and title:

*Qualifica e titolo:*

Date:

*Data:*

Signature:

*Firma:*

Stamp:

*Timbro:*